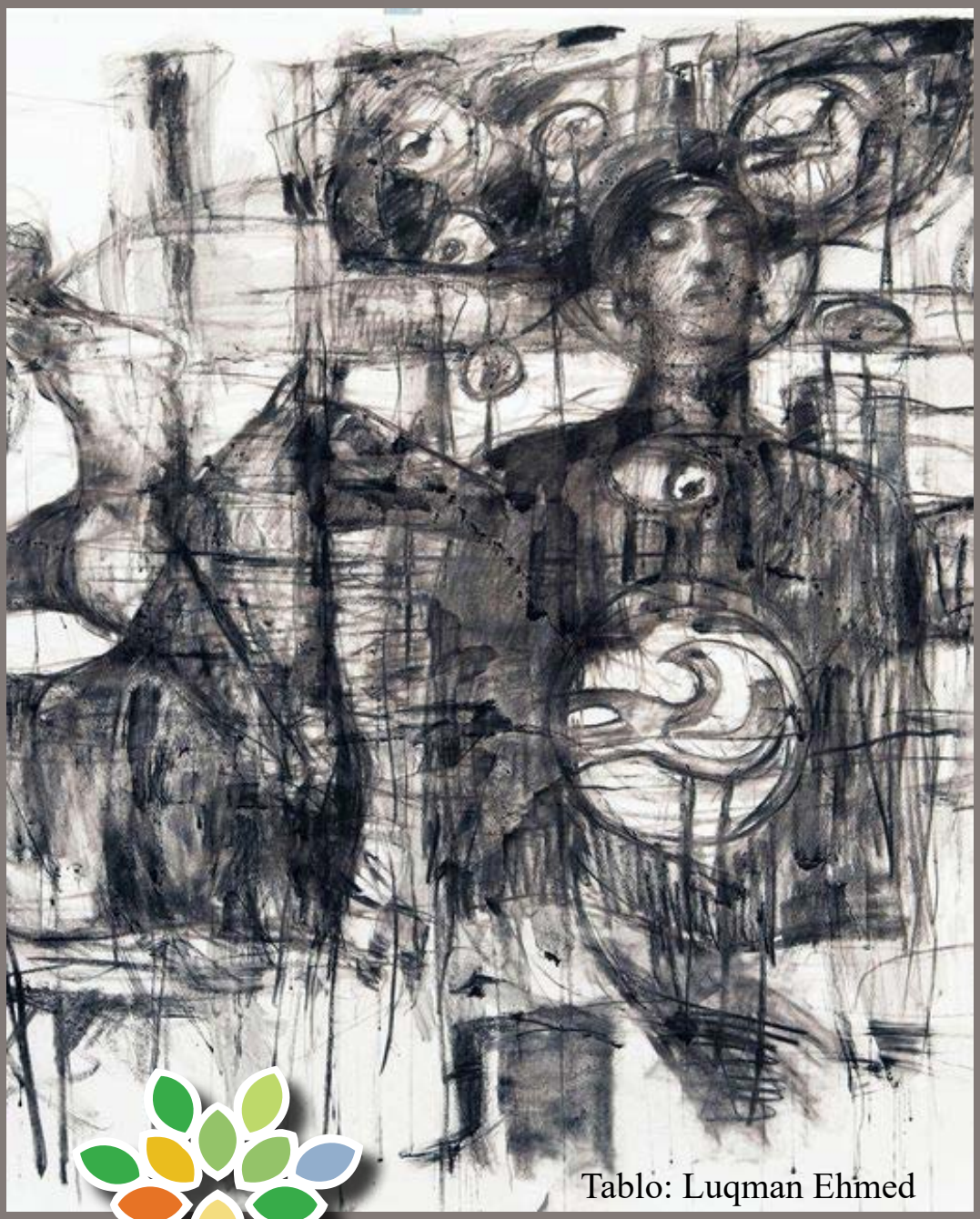
Welat
79
01/03/2021
Çandî - Gişti - Serbixwe

# Efrîn..

## 3ê Sal ji Dagirkirinê



Tablo: Luqman Ehmed

Welat

# PEYVA WELAT

*Kovara* **WELAT**
Çandî- Giştî- Mehane

*Sernivîser:*
**Aras Yûsiv**

*Desteya rêvebir:*
**Imran Yûsiv**

*Dizayner:*
**Hesen Berzencî**

**Têbînî**: mijarên ku di kovarê de belav dibin, nerîna xwediyê xwe ne û nivîskar berpirsê wê ye

*Mafê çap û ji bergirtinê, ji kovara WELAT re, parastîne*

**ji bo têkiliyê:**
welatpress2014@gmail.com
www.facebook.com/Dengekurdistanasurya

## Efrîn.. 3ê Sal ji Dagirkirinê

**Desteya sernivîs**

*Sê sal derbas dibin, bûka kurdistanê, ciwantirîn û piroztirîn bajar, Çiyayê Kurmênc, Efrîna delal hîn di nav pencên dagîrkeran de dinale, di zindana tarîtiyê de birînên xwe dihejmêre. Li qadên wê, li deşt û çiyayên wê, li gund û kolanên wê, li nav zeviyên zeytûnên wê gur û keftar diçêrin, ji laşê wê dixwin, ciwaniya wê xerab dikin û kîndarî û dilreşiya xwe lê dipêçin.*

*Belê, sê salên giran û bi êş di ser dagîrkirina Efrînê re derbas dibin, di van her sê salan de hemû kiryarên çewt û qirêj, hemû binpêkirin, hemû tawanên hovane ên li dijî mirovahiya mirov lê hatine û têne kirin.*

*Ji kêliya ku leşkerên tirk û çeteyên bi ser ve derbasî vî bajarî bûn û xaka wê ya pîroz dagîr kirin ve û ta vê kêliyê, zincîra tawanan li dijî xelkên wê berdewam dike.*

*Di destpêkê de zêdetir ji 300 hezar cîneşiyên wê yên resen jê koçber kirin, ew ji mal û gundên wan derxistin, mulk û samênên wan talan kirin û li xwe par kirin. Îro roj ev 300 hezar kurdên efrînî li deverên cudacuda belav bûne, di kampên penabertiyê de jiyaneke dijwar û êşdar dijîn, dilê wan bi ser mal û gundên wan ve ye, çavên wan li vegerê ye.*

*Kurdên ku li Efrînê mane jî, di nav rewşeke pir xerab de dijîn. Rojane kuştin, revandin, destdirêjî û gelek fişarên din li wan têne kirin.*

*Hemû kiryarên ku çete bi wan radibin li Efrînê, bi şêwazekî bîrdozî têne kirin, armanc ji wan kiryaran ew e ku vê herêmê ji xelkên wê yên kurd vala bikin û nasnameya wê bidin guhertinê. Lewra ew şerê her tiştekî kurd li Efrînê dikin, şerê mirov, dîrok, kevneşopî û ta bi darên zeytûnên wê dikin.*

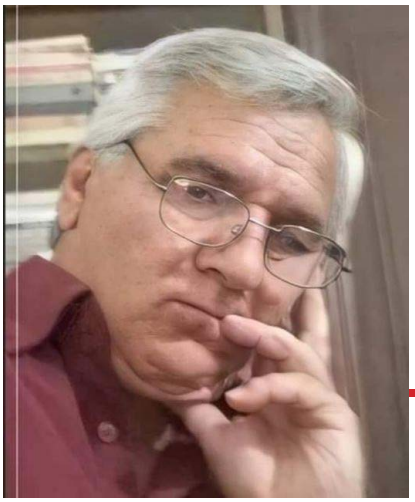
*Piştî sê salan ji dagîrkeriyê, êdî rizgarkirina Efrînê û vegera xelkên wê tenê nema têrê dike ku ew birîna vegerî bête dermankirin, pêdivî bi sizakirin û darizandina tawanbaran heye. divê kar bê kirin bo avakirina dadgeheke taybet bi tawanên ku li Efrînê hatine kirin, karekî weha tenê dikare birîna vekirî der bike û dilê efrîniyan rehet bike.*



تَبَنَّى ثورة
adopt a revolution

# KAWA NE HESINKAR E

## Beşa 2



Cindiyê Xizan

**Dêw :**

Dêw.. her wekî me got: mirovekî keyê gundekî ji gundên medya bû, kesekî hişmend, bîrwer, leheng, û cegerdar bû, şêwirmendekî pir jîr û zana, û afrînerekî bê hempa bû, û ji ber ku mirovekî nas, û navdar bû, û nav û dengê wî li topa herêmê belav bibû, herkesî rêz û rûmet pir didayê, û ji ber van rewiştên wî yên çê, û ji bo çarakê ji weşê xwe bi Aşûriyan re bibînin, serok û navdar (umde, Keye) yên herêmên di bin setemkariya sîstema Aşûriyan de jiyan dikirin, û ji ber ew mirovekî yekta di dîtin, ji lewra berê xwe dan Keye Dêw, û şêwra xwe bi wî kirin..(Ji ber sîstema ferweriya Meda Keyetîbû, ji lewra digotin Keye Dêw :Daner)

Wekî Keye Dêw ji wan xwest kirin, wek me di destpêkê de got, bajarê Hemedan ê (Ûmdeyanê, an cê civîna Umdeyên êlên medya: Daner) kir paytexta ferweriya xwe, û ew pir xweşik û asê kir, di heyamê ku Udud "Edad"Senherîb yê Aşûrî bi şerê Babilî, û Eylamiyan ve mendehoş bibû, idî ji mediyan re ne valabû, û hem jî ne dixwest şer ji her hêlê de bi ser xwe de biqûrîne, ji ber wilo Keye Dêw keysa xwe li avakirina artêşeke mezin xweş kir, û bi zanebûn hemû êlên herêmê bi hev gihandin, û hêzên wan biyek kirin, û xwe kir yekemîn ferwerê Imeratoriya Medya di (701- 648) an, berî zayinê ...

Piştî Keye Dêw çû ser dilovaniya xwe, kurê wî Ferwerê Dûz (dadmendê rast, an Hakimê rast :Daner ) şûna bavê xwe girt, û bû Imperatorê madiya ...

**Ferwerê Dûz :**

Ferwerê Dûz (648 - 626 an B.z), di destpêkê de pilansaziya aramî, û cîrantiyê bi ferweriya Aşûriyan re pêvajo kir, heta qada xwe ya civakî berfireh kir, û di nava gelê Arî de pir bi heydan, û yekta bû, û hin miletên rohilatî hatin li welatê madya bi cih bûn, û di heman demê de Parsiyan (ber sî, an kesên xwe bi Mediya di parastin :Daner) di aran û deştên Medya de jiyan di kirin ...

Ferwerê Dûz, gihişt asta ku hew bêşa xwe ya salane bide Aşûriyan, lê Aşûrî pir jê xeşim bûn, û hew xwe girtin, dest bi şerê Mediyan kirin, û şerekî pir dijwar, û giran di navbera wan de qewimî, gihişt asta ku Ferwerê Dûz, û hemû mêrên pê re di sala (626) an B.Z tev de li ser destê Edadê Aşûrî hatin kuştin ..

**Keye Xisro :**

Piştî Ferwerê Dûz, hat kuştin, Kurê wî yê biçûk Keye Xisro (626 -586 B.Z) (dibe ku ji xweş rû hetibe :Daner ), yê hîn kawî û kesad bû (ji ber hîn zarokekî beden zalî, û ne gihiştî bû :Daner), bi wê zaroktiya xwe tac, û textê ferweriya bavê xwe yekser girt ( ji lewra jê re digotin keyê kawî yê dad, an keyê kawî yê Hakim, lê piştî ku mezin bû hew çêdibû jê re bêjin keyê kawî, lê bi navê wî yê resen wî didan nasîn an digotin keye Xisro yê dad :Daner)., û hem jî jê re digotin (keyê kesad ew kesê beden zal, û ziîfe :Daner)

Keye Xisro, bi wê ciwaniya xwe salarekî pir jîr û jêhatî, û bi hêz û coş bû, dît ku serkeftina li ser artêşa Aşûrî ya bi heydan, bi artêşeke ku ji çend mêrê hinek êlan pêk tê, û her êlek rewş û taybetmendiyên wê bi awakî nin, ji ber wilo berî her tiştî bendewarî bi hêzkirin, û rêxistin kirina avakirina artêşeke nuh kir, û gelek guhertin tê de çêkirin, û hêzên leşkerî – siwar, peya - ji hev cuda kirin, û ew bi tîr û kenav, û rim û şûr û mertal kirin, û di heman demê de artêşek ji siwarên lezgîn avakir, û ew gihand asta artêşeke cîhanî ..

Bi zanebûn têkiliyên xwe bi padîşahê Babilî (Nebo Bolîser) re çêkir, xwe bi hev xurtkirin, îdî her hêzekê ji aliyê xwe de berê xwe dan paytexta Aşûriyan (Nînewa). û bi zanebûn êlên Sîtiyan ji Aşûriyan veqetand, û soza ta-

lankirina Aşûriyan ji wan re da ..

Keye Xisro, bi rê de bajarê ( Nar Bê xêr) ji destê Aşûriyan derxist, û gihişte bajarê Aşûr (paytexta Aşûriyan ya kevin) tevde wêran û talan kir, li wir artêşa Babilî gihişte artêşa Medî, û peymana nîşankirina sînorê herdû dewletan, piştî xistina Aşûriyan bi hev re emze kirin, û xelata vê li hevhatina piroz, Keye Xisro neviya xwe (Mîdas- Ûmîdya), hinek di bêjin keça wî bû, da Neboxiz Nesir, kurê padîşahê Babilî yê ku piştî bavê xwe bû padîşahê Babil, lê Mîdas ji ber di balayê buhiştiya welatê xwe de jiyan dikir, di welatê hevjînê xwe de pir tengazar bû, ji ber vê hevjînê wê gulîstanên daleqandî (gulîsanên Babil) jê re çêkirin.

Keye Xisro, bi her hêzên xwe, û Babiliyan bi coş û hêz berê xwe dan (Nînewa) lê Aşûriyan bi tundî hêza wan vegerandin, lê di meha Avdara sala 612 an berî zayinê, careke din berî dan Nînewa, û bi destxistin, û ji bo şahiya serkeftinê roja 21 ê avdarê ji xwe re kirin sersal .

Piştî ketina Nînewa ferwerê Aşûrî (Şinşar Îşkano) kurê Aşûr Banî Bal, û peyên xwe, tevda xwe di agirê qesra xwe de şewitandin, û her wiha êla Sîtiyan Bajar Talan kirin, û kesê ji Aşûriyan man jî berê xwe dan bajarê Ruhayê, û xwestin ferweriyeke nuh ji xwe re çê bikin, lê Babiliyan êrîşî wan kirin, û piştî şerekî giran bi hev re kirin, Babiliyan gazi artêşa Keye Xisro kirin û bi hev re Aşûrî ji bintarê de tunekirin, û heta nuha.(dibe ki Ereb ji paşmayên Aşûriyan bin : Daner)

Pîştî roxandina Aşûriyan, sînor di navbera Madî, û Babiliyan de, li ser dirêjaya çemê Ava mezin ta Amedê, û ji Amedê ta dirêjaya çemê Feratê hat nîşan kirin.

Lê piştî şerê xwe bi Aşûriyan re bi dawî kir, di destpêka sala 591 ê de, B.Z Keye Xisro, li ser mayendê Aşûriyan, bi Lîdiyan re li ber pirê çemê Halyasê (belkî Hirmas, yê bi navê Çeqçeq yê nuha be :Dener) ket şerekî demdirêj, û pir dijwar de, lê ji ber ku rok bi temamî hate girtin, padîşahên herdû welatan tirsiyan ku ev ji herdûkan re wê ne tiştekî xêr be, pêwist dîtin ku şerê xwe bi hev re bidawî bikin, padîşahê Babilî “Neboxiz Nesr, û padşahê kîlîkya “Sînsîs, di sala 585 an de B.Z, di navbera wan de lihevhetinek çêkirin, û bi boneya vê lihevhetinê, padîşahê Lîdî keça xwe “Aryanya” da “Asta Yaxˇ “ kurê Keye Xisro.

**Asta Yaxˇ :**

Piştî lihevhatina Lîdî, û Mediyan de bi demek hindik di sala 586 an B.Z de, Keye Xisro çû ser dilovaniya xwe, lê kurê wî “Asta Yaxˇ” (586 – 550 B.Z) (an asta zalbûna ferwerî :Daner) text û taca bavê xwe girt, û bû padîşahê Medya, lê di dema ferweriya xwe de şer û nakokî bi tu kesî re nekir, tenê ji taybetmendiyên xwe re kar dikir, ji lewra ferweriya wî ket asta yaxbûn û zal bûnê de, mîrê Exmînî “Gwereşê mazin, kurê Gembîz” ev derfet ji destê xwe berneda, idî bi zanebûn hinek êlên di welatê Medya de, bi alî xwe de anî, û bi awakî ew Edad, û miletê wan êlan bi hêz û ramanên xwe ve girêdan, (persî, Sîtî, ) û ew dijî ferweriya Asta Yaxˇ bi kar anîn, û artêşek mezin ji wan avakir, û dest bi şerê Asta Yaxˇ kir, herdû artêş bi hev re ketin şerekî pir mezin de, lê mixabin, hinek serleşkerên Asta Yaxˇ, pê re xayin ketin, û dest jê berdan, û tev li dijminê gel û welatê xwe bûn wek “ Harpakos→Hûrpako” kesê ku rêz û rûmeta xwe û milet, û welatê xwe firot dijminê xwe, ji ber wilo Asta Yaxˇ di sala 550 î de B.z, text û taca Imberatoriya Mediya berda, lê Gewreş fermana kuştina keça Asta Yaxˇ û zavê wî, û herdû neviyên wî da, û wiha ked, û erkê pirên salan, nokeran tev de wenda kirin .

# الشاعرة فينوس فائق

بقلم مروان شيخي

حينما يولد الإنسان من رحم أرض موبوءة بالحروب و الاضطرابات السياسية يصبح الشعر قدره .. شاعرة لا تدري متى كتبت أولى قصائدها ، و لا متى عشقت أول شاعر قرأت له في حياتها ، ربما قبل أن تلد ، طفت فوق سطح الشعر قبل الأوان ، اكتشفت الشعر بداخلها قبل أن تعرف له اسم ، فعندما قرأت لشعراء كبار عرفت أنها مصابة بداء الشعر ، كانت في الثالثة عشر من عمرها عندما اكتشفت أول نص كتبتها ، لكن للأسف كان قدرها أن تمزق ما تكتب ، لم يكتب لها أن تنشر إلا بعد سنوات طوال ، لحسن الحظ أن الشعر ليس له آوان ، ففي ذلك الزمان لم يكن أمامها من قارئ سوى والدها الذي كانت تكتب وتقرا له ،و بعدها تمزق أو لا تدري أين كانت تخفي قصائدها .. عاودت الكتابة و مزقت و كتبت و مزقت ، إلى أن اندلعت الانتفاضة و فتحت آفاقاً و أبوابا واسعة أمامها للانطلاق ..

الشاعر الكردية فينوس فائق نوري التي ولدت في مدينة السليمانية لعائلة تحب الشعر والأدب.. والدها كان مدرساً للغة العربية، ووالدتها رغم أنها لم تكمل دراستها، لكنها كانت قارئة جيدة و متابعة للشأن السياسي و الفني في العالم بشكل عام

بعد إنهائها للدراسة الابتدائية في وهران عادت مع عائلتها إلى العراق, لتكمل دراستها في المرحلة المتوسطة باللغة الكردية التي لم تكن تتقنها قراءة وكتابة لان دراستها في الجزائر كانت باللغتين العربية والفرنسية, لذا واجهت صعوبات عديدة..

لم تشارك خلال دراستها الجامعية في بغداد سوى في نشاط واحد و كان نشاط فني ادبي، عرض لوحات تشكيلية لفنانين و بجانبها نصوص شعرية.. لم يكن مسموح لها ان تنشر او تشارك في اي نشاط ادبي، كان والدها رحمة الله عليه من شدة خوفه عليها من ازلام نظام البعث العراقي يمنعها من النشر في الصحف و الجرائد البعث و من انتشار اسمها ..

وتقول الشاعرة فينوس عن السليمانية كثيرا ما أتجنب الحديث عنها لارتباطي الوثيق بها لأن الحديث عنها يؤلمني، أحس بشيء ما يشدني ربما هي جذوري، فأجد نفسي أحياناً كمن فقد حبيباً ويخاف أن يتكلم عنه حتى لا يتألم لفراقه، وترى الشاعرة فينوس أن بإمكان المرء أن يشم رائحة المدن فللمدن روائح ترتبط بالذاكرة لذا هي تتذكر مدينة وهران الجزائرية التي انتقلت إليها.

تقول في أحدى قصائها :

هل تعرف

حين تتساقط دموعي

كحبات اللؤلؤ

تنبت على وجنتي مدناً من الحزن

وحين تبكي المدينة

تخضر تحت أقدامي الصغيرتين

أعشاب اللاجدوى

وحين أغفو

ينبت تحت رأسي وطن مدمى

رغم أنها بدأت الكتابة في فترة مبكرة من حياتها إلا أنها لم تنشر قصيدة واحدة وتعتبر من الشاعرات اللواتي ظهرن بعد انتفاضة عام ١٩٩١ التي حدثت في المناطق الكردية..

في السليمانية عملت بعد الانتفاضة بفترة في تلفزيون شعب كوردستان مع بدء تأسيس التلفزيون، كمذيعة في القسم العربي ومحررة ومقدمة برامج ومترجمة.

وفي عام ١٩٩٣ عملت كمحررة في جريدة (المؤتمر) لسان حال المعارضة العراقية التي كانت تصدر في صلاح الدين ذلك الوقت، وفي الوقت نفسه عملت كمراسلة لجريدة الاتحاد الناطقة باسم الاتحاد الوطني الكردستاني التي كانت تصدر في كوردستان باللغة العربية.

جميع كتاباتها كانت حتى ذلك الوقت باللغة العربية وبدأت تفكر جديا بخوض غمار الكتابة بلغة الأم اللغة الكردية..

عام ١٩٩٦ تركت كوردستان واستقرت في هولندا حيث عملت بإذاعة الأجانب في مدينة روتردام الهولندية فترة طويلة ، عملت بعد ذلك كمسؤولة العلاقات في قسم العلاقات مع المواطنين الأجانب بالمحافظة في مدينة دلفت الهولندية. من عام ١٩٩٨ لغاية ٢٠٠٨ شغلت منصب نائب رئيس المركز الثقافي الكردي في مدينة دنهاخ / لاهاي في هولندا.

تعتبر الشاعرة والصحفية فينوس فائق من المغتربات اللواتي لهن نشاط واسع فهي عضوة في العديد من الاتحادات الصحفية والمنظمات, نقابة الصحفيين المهاجرين في هولندا و نقابة الصحفيين العالمية، و منظمة شعراء بلا حدود.. وكانت عضوة أيضا في هيئة تحرير مجلة (الأنفال) الخاصة بالبحوث و الدراسات الخاصة بجرائم الأنفال التي ارتكبها النظام العراقي في الثمانينات, وتشارك في الندوات الدولية للتعريف بجرائم الأنفال..

صدرت لها المجموعة الشعرية الأولى باللغة الكردية عام ٢٠٠١ تحت عنوان « الخطايا الجميلة, كما حصلت على جائزة مهرجان العنقاء الذهبية ونشرت كتاباتها السياسية والأدبية والاجتماعية في العديد من الصحف والمجلات ومواقع الانترنيت..

تميزت الشاعرة فينوس كصوت شعري يدعو لإعلاء قصيدة النثر والاهتمام بها. أصدرت أكثر من سبع مجاميع شعرية بالإضافة إلى روايتين. تكتب بالكردية والعربية وما يميزها مواكبتها لخطاب التجديد في الأدب العربي والعالمي دون أن تلتفت لأهمية هويتها كامرأة كردية بل كانت من دعاة الاهتمام بإنسانية الإنسان قبل هويته القومية،

تُرجمت قصائدها الى لغات عدة، منها: الإنكليزية، الهولندية، الفارسية، الفرنسية، الإسبانية، الأمازيغية الجزائرية، الألمانية، العبرية، الروسية، الهندية، الأردو و الإيطالية.

وتتقن اللغات: الكردية، العربية ، الهولندية و الإنكليزية

**الشهادات العلمية:**

•بكالوريوس فلسفة / كلية الآداب من جامعة بغداد ١٩٨٩ .

•اللغة الإنكليزية في المعهد البريطاني التابع للسفارة البريطانية في بغداد ١٩٨٩.

•الكومبيوتر في هولندا عام ٢٠٠١.

•التحرير التلفزيوني من أكاديمية الإعلام في هولندا عام ٢٠٠٤.

•الإنتاج الإذاعي من مركز الدورات التابع للإذاعة العالمية الهولندية عام ٢٠٠٥.

**ومن أعمالها الأدبية**

-ديوان باللغة الكردية (اللهجة السورانية) بعنوان (گوناهەجوانەکان)/(الخطايا الجميلة)، مطبوع في هولندا٢٠٠١

-كتاب مشترك مع عدد من الشعراء العراقيين باللغتين العربية و الهولندية بعنوان (شعراء عراقيون في هولندا) هولندا، عام ٢٠٠٢.

-كتاب مشترك مع مجموعة من الشعراء بعنوان (علامات) هولندا عام ٢٠٠٣.

-ترجمة كتيب يضم مجموعة قصائد الشاعر الكردي ناصر حيسامي، من الكردية للهولندية، هولندا عام ٢٠٠٤.

-ديوان مشترك مع عدد من الشعراء العراقيين بعنوان (الوهج) باللغة الهولندية، هولندا ٢٠٠٦..

-ديوان باللغة الكردية (اللهجة الكرمانجية -لهجة كردستان/ تركيا)مطبوع في إسطنبول/ تركيا بعنوان (الخطايا الجميلة) ٢٠٠٧.

-ديوان باللغة العربية بعنوان (طلاء الأظافر) صدر عن دار الحضارة للنشر في القاهرة جولاي ٢٠٠٨.

كتاب باللغة الكردية بعنوان (مفهوم الإصلاح في كوردستان و إصلاح جناح الإصلاح) عن دار سردم للطباعة و النشر في كردستان نيسان/أبريل ٢٠٠٨

-كتيب بعنوان (المادة ١٩ من الحملة العالمية لحرية التعبير- حرية الاطلاع على المعلومات و الصحافة الاستقصائية) ترجمة عن اللغة العربية إلى الكردية٢٠٠٩.

-ديوان باللغة العربية بعنوان (اتجاهات العشق الأربعة)، عن دار العلوم للآداب ناشرون في لبنان، ٢٠١٣

-ديوان باللغة العربية بعنوان (سأرزق برجل من ضلعي الأيمن).. دار نشر الطيف.. بغداد.. ٢٠١٥..

-رواية باللغة الكردية بعنوان (تاقانەترین کَچِی خودا)/(آخر بنات الله)، عن مؤسسة جمال عرفان الثقافية٢٠١٦ ..

-كتاب شعري للشاعر الجزائري عبدالرزاق بوكبة، بعنوان (وحم أعلى المجاز) العربية إلى الكردية، طبع ٢٠١٧ مطبعة كارو، السليمانية.

-مجموعة شعرية مترجمة من العربية للفرنسية بعنوان (البقية لا تأتي).٢٠١٧

-ديوان شعري باللغة الكردية بعنوان (امرأة بداخلي)، مطبعة (كارو) عن دار (موداربريس) للنشر من ٢٠١٨.

-رواية باللغة الكردية بعنوان (نزا ئەستێرە) (نزا نجمة)، مطبعة كارو، السليمانية، ٢٠١٩..

-ترجمة كتيب (كيف تكتب رواية في ١٠٠ يوم أو أقل) للكاتب الأمريكي جون كوين، من العربية إلى الكردية.

الشاعرة فينوس فائق شاركت في الكثير من المهرجانات الأدبية العربية والعالمية كما شغلت مناصب كثيرة في العالمين العربي والغربي

القاص و الروائي

# جوان سلو :

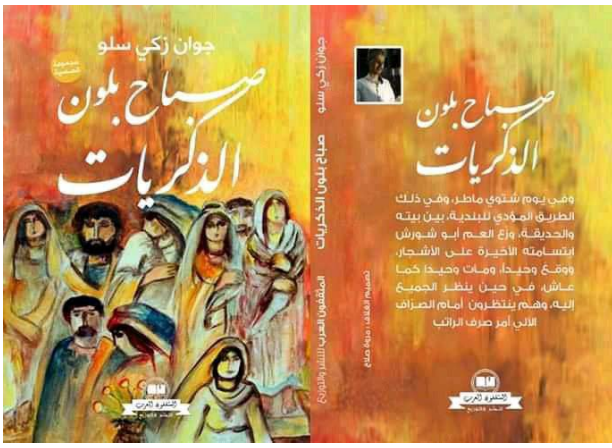
## « كل قطرة دم تُسال على تراب هذا الوطن، تقابلها دمعة حزن على فراق ودمعة فرح بالنصر والتحرير والعودة، وقطرة حبر على كتاب التاريخ»

حاوره: عمران يوسف

**القاص** و الروائي جوان سلو، ولد في مدينة قامشلو عام ١٩٨٢، نشأ فيها وكبر على عشقها، على سهراتها وأفراحها، على أحزانها ومآسيها، عمل مدرسا للغة العربية في مدارسها وقراها، وترك مهنة التدريس؛ ليتفرّغ للكتابة، إشباعا لهواية القراءة التي كبرت معه، حتى استحوذت على كل حياته وأفكاره، ، لم يكسر هوسه بالقراءة إلا حاجته للكتابة، التي جعلت منه خاتماً في إصبعها، لأن الكتابة كما يقول الكاتب: «أنثى جميلة، يطاوعها قلب العاشق دونما إرادة، مادامت رغبة القراءة والكتابة ماثلة وموجودة في داخلي»

- الكثير من الكتاب يتجهون في بداية كتاباتهم نحو الشعر و القليل منهم نحو القصة و الرواية .. كيف تفسرون هذه الظاهرة و ما الذي أغواكم للاتجاه نحو كتابة القصة.. حول تلك البدايات ماذا تخبرنا ؟

- حقيقة، مثلي كمثل أي كاتب تستهويه الكلمات ليبدأ في نظم الشعر على هواه، أكان غزلاً أو شعراً وطنيا، أو ذا همّ إنساني، إلا أنني وجدت الشعر لا يُشبع حاجتي لكتابة الأفكار والمشاعر التي تهيج في نفسي وتعصف بي، رغم أنني كنتُ وما أزال أنشر بعض الأبيات في صفحات التواصل الاجتماعي، ولكنني لا أعتبرها شعرا بقدر ما اعتبرها خواطر ذاتية، بل محاولات لعاشق فاشل، أبت الكلمات الشعرية أن تصف ما يجول في نفسه من أفكار وفي قلبه من مشاعر، لذلك توجهت للكتابة في فن القصة القصيرة، وبعد محاولات عديدة لكتابة القصص القصيرة والقصيرة جدا، وبعد الاستعانة أيضا بالخبرات الثقافية والأدبية، نجحت أخيرا في صياغة قصة قصيرة جدا، وفق المعايير الأدبية والفنية التي دأبتُ على دراستها والتقيد بها، حيث بدأت بقراءة عدد غير قليل من المجموعات القصصية المتنوعة وبمختلف المدارس الأدبية، (أدب الواقع، الخيال العلمي، قصص الرعب، القصص العاطفية)، ومخرتُ في بحور الروايات القديمة منها والحديثة، الغربية والعربية، حتى تكونت لدي رؤية أولية عن كيفية كتابة القصة القصيرة، وكان ذلك في نهاية عام ٢٠١٨، ذلك التاريخ الذي لا أنساه، لأنني في ذلك العام كنت قد انتهيت من كتابة أول مجموعة قصصية قصيرة جدا، أسميتها (سحابة عطر) وأهديتها إلى رفيقة دربي في الحياة، زوجتي, التي وقفت بجانبي ودعمت مشروعي الأدبي هذا، إضافة إلى أنني لا أعتبر ما كتبته قبل ذلك التاريخ قصصاً، بل محاولات غير موفقة، وبمنظوري الشخصي، على الكاتب أن يقرأ ويقرأ



ويقرأ ومن ثم يكتب، لأن الكاتب الجيد هو القارئ النهم، والذي لا يشبع من التهام الصفحات.

- في واقع عاش و يعيش الحرب و فظاعاته هناك المئات ان لم نقل آلاف القصص الواقعية التي تفوق الخيال بكثير حدثت هنا ..من خلال تجربتكم كيف يمكن للقاص أو الكاتب أن يصوغ هذه القصص و يتمكن من نقل الحقيقة بأمانة ؟

- القصة والرواية عالمان واسعان جدا، عميقان أكثر مما يتصوره المرء، كونهما يعتمدان في الدرجة الأولى على سرد التاريخ الشخصي أو المجتمعي بطريقة نثرية قريبة من الناس ومن حياتهم، لأن التاريخ يخبرنا ماذا حدث، لكن الرواية والقصة تخبرانا كيف شعر الناس بما حدث.

إن الأزمة التي نعيشها الآن، خلقت واقعا مغايرا كليّا عما كان قبل الأزمة، ألا وهي أزمة الحرب والمعاناة والتهجير والنزوح والقتال والثورة، كل هذه الأحداث باعتقادي الشخصي لا تستطيع القصيدة الشعرية أن تحيط بكل هذه المآسي التي نعيشها، لأجل ذلك وُجدت القصة والرواية، كي تقوم بما عليها من تسجيل الأحداث ورويها للأجيال القادمة، ومن خلال تجربتي القصيرة في القصة والرواية، رأيت أن من الضروري كتابة ما استطعت جمعه من هذه الأحداث التي يعيشها المواطن العادي في قصص تروي واقعه وتسرد حياته ومعاناته إضافة إلى أفراحه، وأن أعمل على إيصال رسالته الإنسانية التي استوطنت قلبه ألا وهي رسالة الحرية.

إن الآثار السلبية التي خلفتها الحرب كانت من أهم الموارد التي استعنت بها كي أستنبط منها قصصي وموضوعات رواياتي، وهنا علي أن أذكر أن الدماء التي سالت دفاعا عن أرضنا هي دماء أبناء هذه الأرض الطيبة، أبناء الشمس، ومن واجبي وواجب كل أديب وكاتب أن يسلط الضوء على هؤلاء الشهداء والجرحى والمقاتلين الذين جعلوا من حياتهم فداء لمستقبلنا، ومن هذا المنطلق بدأت بكتابة القصص، مستعينا بالتجارب الشخصية التي عاشها أبناء شعبنا من تهجير ونزوح وهروب وحرب ودماء وقتال وتحرير، فكل قطرة دم تُسال على تراب هذا الوطن، تقابلها دمعة حزن على فراق ودمعة فرح بالنصر والتحرير والعودة، وقطرة حبر على كتاب التاريخ، إنه الثلاثي الذي لا يجب أن نغفل عنه أبدا، فما إن تجتمع هذه المكونات الثلاثة (الدم والدمع والحبر) لدينا أنتجنا مواد أدبية ترتقي إلى العالمية، إنها رسالتنا إلى العالم الحر، رسالة شعب قاوم الشر والموت بروح البطولة.

- صدر لكم مؤخرا رواية سيرة طريق .. ماذا تحدثنا عن هذه التجربة ؟

- من جملة إصداراتي الأدبية التي توزعت ما بين روايتين وثلاث مجموعات قصصية، هناك الأقرب إلى قلبي، رواية سيرة طريق، إنها رواية تصلح لأن يعيشها كل قارئ، بكل تفاصيلها وأحداثها، وهي رواية حقيقية ذات أبعاد إنسانية، كنت فيها في زيارة لبعض المقاتلين، بعد أن استحوذت على روحي فكرة العيش معهم والتعلم منهم معنى أن تكون مقاتلا ومحبّا للحياة، فبدأت بالكتابة، فقد ألهمتني تجاربهم التي عاشوها معا في مواجهة الظلام، والرواية بالمختصر تتحدث عن أربعة رفاق، جمعتهم الحرب في فوج عسكري واحد، كل واحد منهم يتحدث عن جبهة حربية قاتل فيها مع رفاقه، فهي تجربته الشخصية، قالها لي بعينيه وبإحساسه، وماذا فقدَ في هذه الحرب الشعواء، قصة أربعة شباب جمعهم الحزن على فراق الأحبة، رفاق السلاح، وجمعهم الأمل على غدٍ أفضل، بينما كنت أنا الراوي والوسيط الذي جمع خيوط هذه القصص المتناثرة في تجربة شخصية عشتها معهم لعدة أيام، وهكذا استطعت - لربما لم أنجح كل النجاح في سرد حياتهم وتجربتهم - أن أصوغ من كلماتهم رواية ستبقى تذكرنا وتذكر الأجيال القادمة المعاناة التي عشناها سوية.

والجدير بالذكر أن نمط هذه الروايات تسمى في الوسط الأدبي بأدب الحرب، أو أدب الثورة.

- تكتبون باللغة العربية ..باعتباركم كاتبا كرديا هل لديكم محاولات للكتابة باللغة الكردية و كيف تجدون العلاقة بين الأدب و اللغة ؟

- دائما ما أسأل هذا السؤال: أنت كاتب كردي سوري، وتكتب عن القضية الكردية، لماذا لا تكتب باللغة الكردية؟ حقيقةً إنه سؤال بالغ الأهمية، رغم أن لي إجابة مغايرة بعض

الشيء، أستطيع أن أقول إن غاية الأدب الأساسية هو نقل المعرفة والتجارب والخبرات إلى العالم، فلا يجب أن نقيد الأدب باللغة واحدة، بل نجعلها متلونة بألوان اللغات كلها، أما فيما يتعلق بالقضية الكردية في سوريا، فإننا بحاجة إلى أكثر من لغة كي نستطيع إيصال رسالتنا وشرح قضيتنا للعالم، لذلك فما يهمني في هذه الفترة هو أن أكتب باللغة العربية كوني مدرسا للغة العربية، وأترك أمر ترجمتها لغيري من الأدباء المترجمين الذين سيجدون مبتغاهم في ترجمة النتاجات الأدبية العربية ونقلها للكردية، وهذا ما يثري المكتبة الكردية بكثير من النتاجات التي تتحدث عن واقعه وأدبه وقضيته، رغم أنني سأحاول في الأيام القادمة أن أكتب باللغة الكردية، إشباعاً لرغبتي في الكتابة بالكردية، فهي لغتي الأم وهويتي وكل تاريخي، وهو ما سأورثه لأبنائي وللأجيال القادمة.

-حول نتاجكم الأدبي و مشاريعكم المستقبلية ماذا تحدثنا ؟

- إن الحياة عادلة في منح الفرص للناس، مهما كانت تطلعاتهم وأهدافهم وأساليب حياتهم، فإما أن يغتنموا الفرص ليرتقوا في مسيرة حياتهم، أو أن يضيّعوا على أنفسهم الفرصة فيخرجوا من هذه الحياة خالي الوفاض.

إن ما حدا بي إلى ذكر هذه المسألة هو أني حين واتتني فرصة أن أكتب وأن أسير في درب الأدب، تركت التدريس، رغم حبي لهذه المهنة، مهنة التعليم المقدسة، وأتجه إلى الكتابة، حملتُ القلم بيدي وبدأت بالكتابة، لم أنتبه للوقت، ولم أشعر بنفسي إلا وأنني أمام قصة قصيرة صادقة، خرجت من أعماقي، فاطمأنت روحي، وتتالت القصص التي كتبتها وبدأت بإرسالها إلى عدة كتّاب لأخذ رأيهم فيها، وكانت الردود إيجابية نوعا ما، هذا ما شجعني كي أستمر بالكتابة، وأن أسير في دربهم في تشجيع المواهب والأقلام الحديثة، وأن أشارك في كل المسابقات القصصية والروائية المقامة، والكتابة في المواقع والمجلات المحلية والعربية، وهكذا خرجت ثلاث مجموعات قصصية للنور وروايتان، وهي:

سحابة عطر . قصص قصيرة جدا

صباح بلون الذكريات. قصص قصيرة

حفنة من تراب شنكال. قصص قصيرة

تكوشين . رواية

سيرة طريق. رواية

وهناك مجموعة قصصية قيد الطباعة، رغم ذلك لا أتوقف عن القراءة، فهي التي تفتح أمامي العالم.

- كيف تقيمون واقع القصة القصيرة و الأدب بشكل عام في مناطقنا ؟

- إننا في روج آفا، في حاجة إلى مدارس أدبية (أكاديمية فن الكتابة) تهتم بالكتابة الأدبية الإبداعية، وفق شروط وأسس ومعايير لغوية تنهجها هذه الأكاديميات في الكتابة، فهذه حاجة ملحّة علينا أن نقف عليها وندرسها، نتيجة الفوضى الكبيرة التي تعم الساحة الأدبية من نتاجات لا تستحق ثمن الورق الذي طُبعت عليها.

إن أكاديمية فن الكتابة هي طوق النجاة التي يحتاجها مجتمعنا كي نرتقي بفن القصة والرواية ونرفع من مستوى الأدب في روج آفا، لأنها ستنتج كاتباً وقارئاً وناقداً في الوقت ذاته، فالمهارات التي سيكتسبها الكاتب من هذه الأكاديميات هي بناء الثقة بالنفس والتخلي عن الخوف والقلق من مواجهة القلم، واكتساب مهارات الإبداع وإيجاد الأفكار وخلق أسلوب خاص في فن الكتابة حدّ الاحتراف.

هناك أقلام كثيرة في مناطقنا تستحق أن تراقب وأن تتابع وأن تُدعم، وأن تُفتح أمامها أبواب الطباعة والنشر، كي تستمر في نشر الثقافة، كي لا تموت، لأن الاهتمام بالكاتب سيؤدي إلى إنتاج أدب راق، يستحق الثناء.

- كلمة أخيرة:

إن الأدب رسالة، والأديب هو الرسول الذي يحمل على عاتقه أمانة نشر الحقيقة والثقافة بين الناس، وكتابة التاريخ كيفما حدث، لتكون الرواية والقصة وسيلة لإخبارنا كيف شعر الناس بما حدث. وما تفعله المواقع الإلكترونية الكردية الثقافية ليس إلا جهداً مشكوراً من جهتها لنشر النتاجات الأدبية للكتاب الكرد الذين يجدون عندها مكانا لنتاجاتهم، ومن هذا المنطلق، أود أن أشكر هذا المجهود الذي قام به موقعكم في نشر الثقافة الكردية أينما وجدت، وتسليط الضوء على الأقلام الأدبية والشخصيات الثقافية والسياسية الكردية، متمنيا لكم دوام التوفيق والاستمرارية.

# ŞAHÊ KURDISTANÊ ŞÊX MEHMÛDÊ HEFÎD (1881-1956)

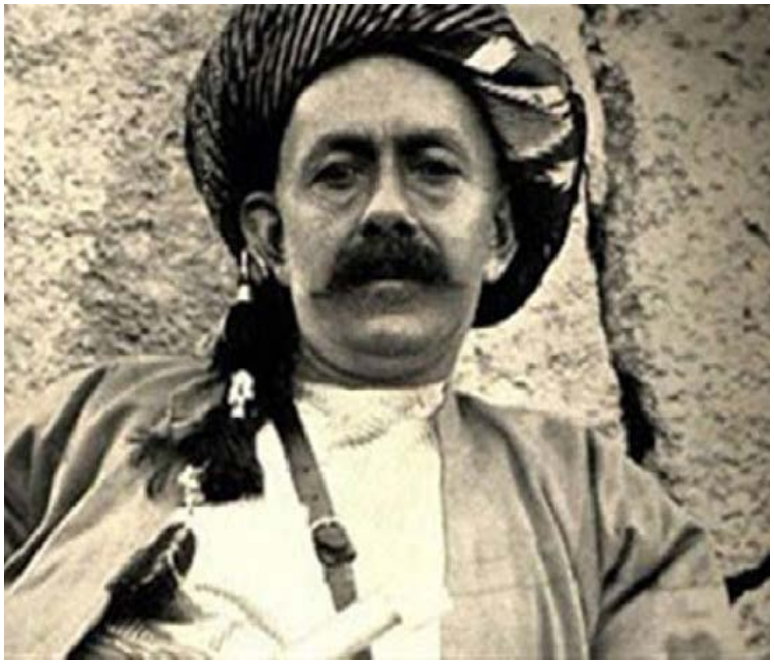
Di navbera salên 1915 û 1925an de, Şêx Mehmûdê Hefîd şahinşahiya Kurdistanê dameziran û wekî padîşahekî li ser textê wê rûniştt.

Piştî rûxandina dewleta Osmanî di sala 1918an de, û berî ku artêşa birîtanî derbasî başûrê Kurdistanê bibe, di destpêkê de Şêx Mehmûd hewilda ku alîkariya dewleta Osmanî bike da ku li ser pêyan rawiste, lê dema dît ku ev hewildan bêsûde ye, pilana xwe guhert û berê xwe da avakirina dewleteke kurdî.

Wî dikarîbû gelê Kurdistanê li dora xwe bicivîne, û wan ji bo qonaxa bidewletbûnê amade bike. Di dema cenga cîhanî ya yekem de, Şêx Mehmûd sûd ji nakokiyên navbera Rûs, Ingilîz û Tirkan de wergirt. Wî dikarîbû rûbirûbûna rûsan di hundirê Îranê de û li ser sînorê başûrê Kurdistanê bike û wan bi paş de vekişîne, her weha dikarîbû artêşa tirk ji Kurdistanê derîne. Li dijî birîtaniyan jî derket û xwest bi rengekî serbixwe û dûrî berjewendî û pilanên wan siyasetekê bimeşîne. Lê mixabin di dawiyê de berjewendiyên dewleta zirhêz ya Birîtanîyayê biserketin û hemû xebata Şêx Mehmûd û qurbaniyên gelê kurdistanê ji bo kurdistaneke azad û serbixwe têkçûn.

Navê wî Mehmûd kurê Seîd kurê Mihemed e. li devera (Kanî Askan) ya bi ser bajarê Silêmaniyê ve, di sala 1881ê de ji dayîk bûye. Nasnava Hefîd pê ve bûye ji ber bapîrê wî yê mezin vedigere pêxember Muhemed, nasnava Berzencî jî ji ber ew ji gundê Berzencê ye, nasnava wî ya wêjeyî jî Nûrbexş e.

Di nav zanista olî, wêje, ziman, sofîtî, feqetî û zanista ravekirinê de mezin dibe. Û li ser destê zanyarên malbata



xwe zanînê werdigire. Her weha li cem mamosteyê navdar û naskirî (Xewace Xizindar) ku dibe bavê Ehmed Xizindar dixwîne. Rêgeha Qadirî ku ew rêgeheke sofitiyê ye ji bavê xwe wergirt, û piştî mirina bav, ew bû şêxê vê rêgehê. Li kêleka zimanê xwe yê kurdî, Şêx Mehmûd bi zimanên erebî, farisî û hin ji tirkî dizanîbû. Di bin navê xwe yê wêjeyî de (Nûrbexş) hin helbest nivîsîne, birêz Umer kurê birêz Marûfê Xizindar ew helbest di hundirê dîwanekê de civandine û belav kirine, navê dîwanê (Nûrbexş ..helbestên şahê Kurdistanê Şêx Mehmûdê Berzencî) ye.

Şêx Mehmûd ji helbest, wêje û wêjevanan hez dikir, her weha ji civata dengbêj û çîrokbêjan hez dikir. Wî her du helbestvan Pîremerd û Zîwar bi xwe re anîn Stembolê û dengbêjê navdar Kawîs Axa ji rojhilatê Kurdistanî anî cem xwe, û ew stranên ku ji Şêx Mehmûd re strandibûn di hundirê kasêtekê de hatin tomarkirin.

Şêx Mehmûdê Hefîd bi xebata xwe çirîska tevgera tekoşîna ji bo azadî û serxwebûna Kurdistanê pêxist, û bingeha hestên netewî û azadîxwazî li bal ciwanên kurd û nifşên kurdperwer dameziran. ■

# Saziyên Taybet Bi Xwendinê Li Rojavayê Kurdistanê

Rapor: Kovara Welat

**Xwendin nebe kes naçe pêş**

**Peyda dibin pir derd û êş**

**“Cegerxwîn”**

Ji bo avakirina civakeke bîrwer, saxlem û pêşketî, xwendin hêmaneke bingehîn e. civaka ku nexwîne, her dem dê li paş bimîne û gelek nexweşî dê tê de peyda bibin. Di hemû rewşan de, xwendin gerek e, ji ber ew tîmara hişê mirov e.

Ne bi nan tenê mirov dijî, civak jî weha. Ji bo civakê xwendin pêdiviyeke hişî û bîrwerî ye, zanîna mirov zêde dike û wî ji nezaniyê rizgar dike.

Di dema serdestiya rêjîma Sûrî li deverên rojavayê Kurdistanê de, gelek pirtûk hatibûn qedexekirin, bi taybetî pirtûkên bi zimanê kurdî yan pirtûkên girêdayî doza kurdî, dîroka kurdan û çi mijara bi vî warî têkildar bû. Ta radeya ku girtina pirtûkeke weha bi kesekî re, ew kes ji hêla hêzên ewlehî dihate zindankirin û êşkencekirin, û weke tawaneke mezin bû.

Piştî şoreşê û piştî avakirina rêveberiya xweser li deverên rojavayê Kurdistanê, û bi taybetî di salên dawîyê de, gelek dezgehên girêdayê xwendinê yan ên ku handanê bi xwendinê dikin hatin damezirandin û avakirin.

Ji bo peydakirin û bidestxistina pirtûkan, çend pirtûkxane hatin avakirin, êdî mirov dikare pirtûka ku bixwaze, di riya wan re bidest bixîne. Wekî mînak, pirtûkxaneya Bindarûk û Vînîsa û hin din. Her weha tevgerek ji bo çapkirina pirtûkan jî derkete holê û çend çapxane û weşanxane hatin avakirin.

Her weha çend cihên taybet bi xwendinê jî hatin avakirin, yek ji wan Bexçeyê Xwendinê ye, ku li bajarê Qamişloyê hate vekirin. Li vî bexçeyî, pirtûkxaneyek, holek ji bo xwendinê û bexçeyek ji daran heye. di hundirê bexçe de çend peykerên ronakbîr, rewşenbîr û nivîskarên kurd yên binavûdeng hatine danîn. Cihekî bi vî rengî diyardeyeke şaristanî ye, û divê cihên wisa li hemû bajar û bajarokan ava bibin, da ku hanê bi xwendinê bidin û gel ber bi xwendina pirtûkan ve bikişînin.

# الانهيار المتسارع للعملة السورية أمام الدولار ينذر بحدوث مجاعة وشيكة

تقرير: مجلة ولات

مع استمرار الأزمة السورية و انسداد أفق الحل تتفاقم المأساة الانسانية يوما بعد آخر , و في ظل الانهيار الاقتصادي المستمر و الدمار الذي خلفه نزاع السنوات العشر مضافا اليه العقوبات الاقتصادية المفروضة و خاصة قانون قيصر باتت مخاطر مجاعة حقيقية تلوح في الأفق ,ان لم تكن فعلا قد بدأت .

العامل الأكثر فعالية في تسريع حدوث المجاعة هو تزايد سعر الدولار الذي بات شبه يومي, يرافقه ارتفاع في الأسعار حيث لم يعد هناك أي سعر ثابت لأية مادة, بعد أن أصبح جميع التجار يعتمدون الدولار كتسعيرة لموادهم وسط ضعف القدرة الشرائية لدى المواطن و خاصة أصحاب الدخل المحدود.

قد يختلف الوضع من منطقة الى أخرى نسبيا , ففي مناطق سيطرة النظام بات الوضع المعيشي في الحضيض و هذا يعود الى الزيادة الكبيرة في الأسعار مقارنة مع مستوى دخل الفرد. حيث يبلغ دخل الفرد هناك وسطيا ٦٠ ألف ليرة سورية في الشهر أي ما يعادل أقل من ٢٠ دولارا أمريكيا, بينما تحتاج أصغر عائلة سورية الى٥٠٠ ألف ليرة سورية على الأقل في الشهر لتأمين احتياجاتها الضرورية من طعام و شراب أي ما يعادل أكثر من ١٥٠ دولارا . هذه الفجوة الكبيرة بين دخل الفرد تضع حوالي ٩٠ ٪ من السوريين تحت خط الفقر بحسب بعض الاحصائيات العالمية. فالمجاعة لا تقتصر فقط على عدم توفر المواد الضرورية كالخبز و غيره بل بعدم قدرة المواطن على شرائها.

أما في مناطق الادارة الذاتية فالوضع أفضل نسبيا حيث يختلف دخل الفرد فيها بحسب الفئة التي يعمل ضمنها, فالعاملون ضمن مؤسسات الادارة الذاتية يتقاضون وسطيا ٢٠٠ ألف ليرة سورية في الشهر, أي ما يعادل ٧٠ دولارا في حال بقي سعر الدولار ثابتا و ينقص هذا الرقم مع ازدياد سعر الدولار , أي أن هذا المبلغ أيضا لم يعد يفي بتلبية الاحتياجات الضرورية للفرد, و اذا بقيت هذه الأجور ثابتة ستكون هذه الفئة من أصحاب الدخل المحدود مهددة بأن تصبح تحت خط الفقر. لاسيما أن أسعار المواد الضرورية في ازدياد مضطرد مع ارتفاع سعر الدولار و انخفاض قيمة الليرة السورية. ما يميز مناطق الادارة الذاتية هو توفر فرص العمل فيها و وجود كثيف للمنظمات, لكن رغم ذلك فان طبقة أصحاب الدخل المحدود تبقى مهددة بالفقر و هذا سيؤثر على العجلة الاقتصادية في هذه المناطق و يضعف القوة الشرائية و يؤدي الى ازدياد الطبقة الفقيرة و انحلال الطبقة المتوسطة مما سيخلق فوارق طبقية كبيرة و قد تدفع نحو المجاعة.

لابد أن تقوم المنظمات الانسانية و منظمات المجتمع الدولي بواجبها من أجل انقاذ الشعب السوري من شبح المجاعة و تقدم له يد العون تفاديا لكارثة انسانية قد تكون أكبر من كارثة الحرب و أشد وطأة.

# سيامند وخجي

محمد باقي محمد

هكذا راحت القوّتان المُتنافرتان تتصارعان على نحو ضار، كان الطرف الأول قد وضع الانتصار في مقاصده، فيما تمسك الطرف الثاني بغريزة البقاء، ولمّا أدرك الأيل أنّه سيسقط تحت براثن صيّاده لا محالة، ذلك أنّ غمد المدية المُرهفة الحدّ كانت جليّة في مئزره، انتفضت في شرايينه حلاوة الروح، فرفع قائمتيه الأماميّتين إلى الأعلى، ولوى عنقه نحو الخلف بقوّة، كانت أرض المعركة مُضرّسة بشدّة، فيما باغتت انتفاضة الأيل سيامند، فأفلت القرنين، إذ إنّه - لوهلة - فقد توازنه، ودارت به الأرض، لينقلب في الهواء، ويهوي من شاهق تشبّه بجدار، لم يكُ ثمّة ما يتشبّث به، صخرة - مثلاً - أو نتوءاً أو جذع شجرة، ثمّ ندّت عنه صرخة ألم مُروّعة، كان غصن عار قد اخترق ظهره، ليخرج من المسافة بين الصدر وتجويف البطن، مُضمّخاً بالدم، وبمزق من أحشائه، فداخله ألم مُبرّح، لكنّه - إلى ذلك - شرع بتأمّل شرطه الغشوم، فلا هو واقف بأرض قارّة، ولا هو متشبّث بسماء نائية..

إذاً هي النهاية يا سيامند! هاجَسَ نفسه بسخرية مريرة..

ما الجديد يا ولد؟! استعرضْ شريط حياتك، وستجد أنّه - في جلّه - مُحتكم لسوء الطالع!

وهُرعت نجي نحو مصدر الصرخة، حتى إذا وقفت على حاله، راعها المشهد، فتقلّصت ملامح وجهها في ألم، وتراجعت إلى الخلف خطوة، لتطلق صرخة تردّدت في جنبات الجبل..

- سيااااااامند.. ربّاه رحمتك!

هالتها الحالة، فانشق فمها عن شهقة..

إنّه الرجل الذي أحبته بكلّ جوارحها!

كانت يدها قد غطّت فمها بحركة لا إرادية، لتنهار - من ثمّ - جاثية على حافة الجرف..

يا الله.. كيف لها أن تخلّصه؟!

وأخذت عيناها تلوبان فيما حولها، علّهما تسعفانها بما يعينها على إنقاذه، بينما شرع الغصن - تحت ثقل جسده - يغوص في ظهره كما لو كان سيخاً من نار، لينشر ألماً غير مُحتمل في الأعضاء التي أخذ يمزّقها..

ربّاااه.. كيف لي أن أنجو ممّا أنا فيه؟! تساءل.. والتفت نحو الأسفل بصعوبة بالغة، غير أن الضباب المُتصاعد من الخانق جبّ عنه رؤية بطن الوادي العميق، هل كان الألم المُفتئت يفوق طاقته على الاحتمال؟! هل بدا خلاصه نائياً أو مستحيلاً، فداخله اليأس؟! وهمس..

إلهي.. هلا قبضت الروح، وخلّصتني من مُكابدتي هذه؟!

ثمّ إنّ الذكريات شالته نحو النائيّ من الأخيلة، فاستعاد صورة صبي يافع انفصل عن مضارب قومه، ليسكن إلى كهف يتوسّط شعباً بين جبلين، وليعاشر الحيوانات المنتشرة هنا وهناك، العاشب منها أو اللاحم، مُحتكماً لقانون الغابة، ما كان يكرهه على سدّ مدخل المغارة بالحجارة ليلاً خوف أن يهاجمه وحشٌ أثناء نومه، فيما كان يتحصّل على طعامه من صيد أرنب بريّ، أو من نبت خبره، وعرف بأنّه غير سام، لقد دسّ القوم السمّ في حياته على مهل، فقطع دابر الحنين إليهم، غير إنّ ذكرى نجي ما كانت لتغيب عن باله، إلاّ إنّ أباها ما كان ليزوّجها له، ما أكرهه على الرحيل، والتكيّف مع حاله الجديدة..

ثمّ ماذا بعد؟! لا شيء.. لقد كان الشاب يروم ظلّاً لقامته الفارعة، حيث لا ظلّ..

ولكن عمّا كنت تبحث يا ولد؟!

ساءل نفسه.. إلاّ أنّها صمتت صمت صندوق مُقفل، إذ لم يرشح عن ثقوبه أيّ جواب، فأسقط في يده، وأقفل فمه على مضض!

حسناً.. لماذا هجرت منازل القوم، مُسلماً قيادك للوحدة وشظف العيش؟! آآآه.. وهل كان المدى المُدرك قد دلّك على حلّ آخر؟! إذ ها هو طفل يتيم الأبوين، يعيش في كفالة عمه، بيد أنّ عمه - هذا - لم يرعو في تربيته، يا

اللهِ.. أيّ أخيلة؟! وأيّ جور ينزع لنسيانه؟! لقد عاش الشحّ والظلم العاري في بيانه، فمن تنظيف الحظيرة، إلى الخروج بقطيع الأغنام جهات المرعى، أو تقديم العون للحلّابات، كأن يُمسك برؤوس الأغنام، أو يفصل اللواتي تمّ حلبهنّ عن اللائي لمّا يُحلبن بعد، أو تزويد المذاود بالعلف، أو جرّ المياه إلى الأحواض المُخصّصة لشرب القطيع، ناهيك عن تقديم القهوة للضيوف، فتنظيف المكان غبّ أن يغادروه، حتى إذا جاء المساء، وانفضّ السمّار، هُرع إلى الحظيرة، ليمدّ قطعة قماش بالية فوق المتبن، مُتجاوزاً رائحة روث البهائم المزكومة، ليسرقه النوم في أعقاب يوم متعب، لكن من غير أن يسهو عن أسئلة مُمضّة، كأن يتساءل عمّا يمنعه من النوم مع أبناء عمّه! أو يتساءل عن السبب الذي حدا بالقوم لتخصيص مكان محاذ للأحذية بإزاء الباب كي يجلس إليه، أو ينظر إلى ثيابه الرثّة، مُتسائلاً عمّا يمنع عمّه من شراء ثوب جديد يستر عورته، حاله في ذلك حال أولاده! فإذا أضيفت إلى اللوحة سخرية النسوة والأبناء من مظهره المزريّ، أو تكليفه بأيّ عمل طارىء، اكتملت الصورة لجهة بؤس مقيم، حتى إذا رمقها عن أيّ تفصيل حضرت العصا لتسوط ظهره والكتفين، مُتسبّبة بازرقاق في الجلد، وألم شديد، إلاّ أنّه كان يعضّ على نواجذه، حتى يكتم آهته عن جلّاده، فلا يشمت به القوم!

كائن وحيد كان يتلطّف به، ويتألم لما يصيبه من ظلم عار وصفيق، كانت تلك ابنة عمه نجي، التي كانت تصغره بقليل، إذ لطالما هرّبت إليه شيئاً من الطعام، حين كان القوم يعمدون إلى تقييد قدميه، أو تمسك يديه في تعاطف، إذا لمست غفلة منهم، لتتنزّل سكينة العالم كلّها عليه، أو تمسح جراحاته بقطعة قماش، هكذا - ومن غير أن يتنبّها - شرع حبّ حيّ يجد لنفسه مسرى إلى قلبيهما، هو ما كان ليجرؤ على البوح بسبب من إملاقه، فترك الإفصاح لها، من غير أن يسمح الظرف لهما بأيّ وصال، خلا تشابك الأيدي بوله، بعيداً عن الأعين الفضوليّة!

- اصبر أي سيامند.. سأوثق جديلتي، وأشدّها وسأحضر سبع جدائل وسبعة حبال، وسأنقذك.. ولكن كيف لي أن أتحصّل على سبع جدائل أو حبال، إذا كانت الفتيات قد رافقن أسرهنّ إلى المراعي البعيدات؟!

وترسّمت ابتسامة شحيحة دربها إلى ملامحه الذاوية، ثمّ أردف..

- إنّما هي النهاية يا حبيبتي، فلا تبتعدي، وليكن وجهك الأثيث آخر ما تقع عليه عيناي قبل مصرعي!

وراحت الأنثى الشابّة تلطم خدّيها، وتركض هنا وهناك، لتتعثّر غير مرّة ثمّ تنهض، من غير أن يسعفها خيالها بحلّ..

ويحك.. أتكونين قد تسبّبت بمقتل حبيبك إذ قصصت عليه رؤيتك!

هي لم تتقصّد أيّ سوء، فقط كان الفرار قد أضناهما، لا سيما حين تضرّست الأرض صعوداً وهبوطاً، وراحت الدرب تنحل، حتى أنّها كادت تنعدم، هذا إذا استثنت خوفاً لم يزايلها من تبعات ما أقدما عليه، وتنبّه سيامند إلى أنّ الدرب قد أنهكها، فاقترح عليها بأن يرتاحا لبعض الوقت، وأنزلها عن ظهر الجواد، كان الإرهاق قد لصّه، فوضع رأسه على ركبتها، ليغفو قليلاً، هي الأخرى كادت أن تنام، لو لم يحجب المشهد الغريب الذي تراءى لها الوسن عن عينيها!

هناك - على مقربة - راح أيل أعور يقاتل أيائل سبعة داخل دغل كثيف، ليتحصّل على ظبية كانت برفقتهم، فهمست لنفسها بأسى..

يا ألله.. تلك الأيائل تمثّل لأخوتي السبعة، أمّا الظبية فهي أنا، آه يا سيامند.. أيّها الأيل الأعور! وكان أن طفرت دمعتان من عينيها، لتتساقط إحداهما على جبين سيامند، فانتفض من غفوته، وفوجيء بدمعتها، ولمّا ساءلها عن السبب، قصّت عليه ما شاهدته، فساءه أن يتمثّل بأيل أعور، وأقسم بأنّه سيصطاد لها ذاك الأيل، على هذا نهض ليطارد الحيوان طويلاً، إلى أن سدّ عليه المنافذ، والتحم به، بيد أنّ شجرة حجبتهما عن ناظريها، حتى إذا ردّدت أركان المكان صرخته المُرعبة، سارعت جهة الصوت..

هي كانت قد افتقدته طويلاً، بعد أن غادر القوم إلى جهة مجهولة من غير أن ينبئها بوجهته، لقد جار عليها، إذ لم يقف بها مُودّعاً، فداخلها أسى مفتئت، ذلك إنّ غيابه امتدّ، حتى بدا بلا نهاية، وتملّكها يأس له ما يُبرّره، على هذا استقبلت خبر خطبتها لابن آغا العشيرة بتبلّد.. والكثير من اللامبالاة، حتى لكأنّ الحدث لم يكُ يخصّها، إذ لم تكن فرحة بالنبأ، كما أنّها لم تكن حزينة، فهل نسيت حبيبها؟! آآآه.. وهل يُنسى من سكن النبض؟! ربّاااه.. ولكن أيّ أرض رجيمة استأثرت بك يا سيامند؟! ألأنّها انشغلت بالاستعداد للحفل ذهلت عن قلبها؟! ألف تفصيل أطلّ برأسه، بعضها يتعلق بها، ابتداء بثياب الحفل، وانتهاء بأدوات الزينة، وبعضها الآخر يتعلق بمسكن المستقبل، غير إنّها - على انشغالها - لم تتاه بالحدث، بل بقيت على حيادها!

كان أبوها قد ألقى بالخبر في وجهها عن طريق أمّها، فلم تحر جواباً، فهل كان صمتها يدخل في باب الموافقة؟! حيثما توضعت الإجابة إلاّ إنّ إحساساً مُبهماً - بأنّ جديداً - سيطرأ كان يداخلها، ولكن كيف ومتى؟! لا جواب سوى أمل مُبهم، يفتقد إلى السند! فأين أنت يا سيامند؟! تساءلت ثانية بحرقة.. كانت نجي قد خالفت لداتها، إذ إنّها لم تكُ تحلم بفارس يمتطي حصاناً أبيض، جاءت عليه حكايات الجدّات، بل تعلّق قلبها بابن عمها، الذي كانت أسماله تتطاير خلفه، ربّما لأنّهم كانوا يلبسونه ثياباً خلقة،

بعد أن يعفّ عنها أبناء عمه، حتى إذا بلغا مبلغ الشباب اكتشفت في ابن عمّها - هذا - غنى روحياً هائلاً، فعاهدته ألاّ ترتبط برجل آخر تحت أيّ ظرف، وها هي تحت إلحاف غيابه، وضغط الأهل ترتبط برجل لم يعنّ على بالها في يوم من الأيّام، فأيّ تناقض في منطق الأشياء أو تحوّلها العجيب!

وحدها المُصادفة كانت قد قادت مجموعة من الصيّادين إلى مقربة من كهف سيامند، كانت العشيرة تعتقد بأنّه قضى نحبه، على هذا فوجئت الثلّة به، بل أنّ بعضهم كاد أن ينكره، لما طاله من تبدّل، ولمّا ساءلهم عن الحال، أجابوه بمراوغة تخفي ما سيؤلمه، إلاّ إنّ أحدهم خالف البقية، ووضعه في صورة مصير نجي، فانتفض مُجفلاً، ونكسّ رأسه لبعض الوقت، لقد تأخر على حبيبته كثيراً، وكاد أن ينكث بعهده، كانت نار حارقة تلفح جوفه، فامتطى صهوة حصانه، لينحدر به جهات منازل القوم، لكنّ الطريق أخذت تطول به، لأنّه راح يقيسها بما تترك في النفس من هتك، حتى إذا توسّط القوم صرخوا بصوت واحد..

- سيامند!!!

إلاّ إنّه لم يلو على أحد، بل همز حصانه جهات مسكن عمه، ضارباً الصفح عن أخوة نجي السبعة، كان اللغط قد تناهى إلى أسماعها..

سيامند حيّ إذاً!

فأيّ فرحة، وسهت عمّا هي فيه، لتسارع إلى الخارج مُستطلعة، وليتزامن خروجها بوصول سيامند، الذي لم يضيّع وقتاً، إذ أردف الفتاة وراءه، ولم تتردّد هي في الالتحاق بقلبها، ثمّ انطلقا بعيداً بسرعة البرق، تاركيْن الجمع المُداهم بحس المُفاجأة لحيرتهم، ووقف أبوها ينظر في المدى المُترب، المُنبعث عن قوائم الحصان بحيرة، لكنه سرعان ما استعاد روح المُبادهة، فطلب إلى أولاده أن يلحقوا بهما، متوعّداً بنحرهما على مذبح كرامته ككلب وكلبة..

وعلى عجل امتطى الفتية السبعة أحصنتهم، وهمز كلّ منهم جواده ليلحقوا بالشاب الذي خطف أختهم نهاراً جهاراً..

كانت الحيلة قد أعيت نجي، فتهاوت على طرف الجرف حيرى، وتبدّى العجز والتخمين كسادنين للحظة، كانت الأنثى المسكينة تنظر يميناً وشمالاً، من غير أن يُسعفها المُحيط بحلّ، فرنت إلى سيامند المُعلّق بين أرض مُتجهّمة وسماء عابسة..

- ماذا فعلت بنفسك وبي يا سيامند؟!

كان سيامند ينازع، فتوجّه أليها بصوت واهن..

- دعي عنك اللوم، فأنا لم أشبع من طيفك الحبيب بعد..

- لقد هجرت أهلي لألتحق بك، فأين أذهب بنفسي الآن؟!

- أنت تؤلّبين عليّ المواجع!

- فدتك الروح يا سيامند، فأنت لم تكُ مُجرّد رجل، لقد كنت الرجل والحلم..

وساد صمت ثقيل للحظات، إذ ما الأوراق التي بيده، ليضعها في يد محبوبته في صيغة حلّ، وعلى نحو مُتقطّع أضاف..

- هي إرادة الله يا نجي، ليس مُقدّراً لي أن أعيش لك وبك، وإلاّ لما انتهيت إلى ما ترين!

- آآآه يا...

وسكت فيها صوت اللبوة الجريحة والمُلوّعة، هل خُيّل إليها أنّ صوتاً تناهى إلى سمعها؟! وتلفّتت حولها، إنّها تتوهّم ولا شكّ، هو الهلع إذاً، إذ من يُمكنه أن يترصّدهما في هذا النأي المُلتبس؟! إلاّ إنّ صوت تدحرج الحصى وصل إلى أذنيها بوضوح هذه المرّة، من.. ومتى.. وكيف؟! ولوهلة لاح لها أخوها الأصغر من فرجة بين شجرتين، أتكون حكايتهما قد شارفت على خواتيمها؟!

- إنّها النهاية يا حبيبي، فالقوم جادون في الوصول إلينا، على هذا لم يبقَ لي إلاّ أن أودّعك..

وراعه كلامها حدّ الموت..

- نجي.. أحذرك!

ومن الخلف جاءها صوت الشقيق مُغضباً هادراً..

- نجججججي..

فاقشعرّ بدنها من حدّة الصرخة..

- لم يعد ثمّة وقت يا نبض القلب!

- لا يا نجي.. أرجوك!

إلاّ إنّها ألقت بنفسها على غصن يُجاور الغصن الذي استأثر بحبيب عمرها، حتى لا تتسبّب له بمزيد من الألم، فاخترق صدرها، وخرج من بين الكتفين..

- نجججججججي!

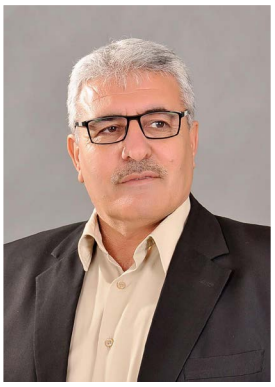
صرخ سيامند بلوعة، فردّدت الشعاب والأودية صدى صرخته.. ليتعلّق الشابّان اللذان أحبّا بعضهما حد الموت، أو أكثر على جذعين ناميين وسط جرف عال، ونظر إليها بحزن..

ولكن لماذا يا نجي.. لماذا؟!

حتى إذا التقت أصابع يدين مُرتعشتين بعد لأي، تلوّن الجرف كلّه بلون شقائق النعمان، فيما تخلّله ليلك حيّ ومُنكّس!

## FERHENGOK

| | |
|---|---|
| gerestêrk | كوكب |
| Zawa | كوكب عطارد |
| Gelawêj | كوكب الزهرة |
| Behram | كوكب المريخ |
| Bercîs | كوكب المشتري |
| Keywan | كوكب زحل |
| Oranos | كوكب أورانوس |
| gerdûn | الكون |
| cîhan | العالم |
| rokgirtin | كسوف الشمس |
| heyvgirtin | خسوف القمر |
| heyv | القمر |
| stêr | النجم |
| Zemîn-erd | كوكب الأرض |
| Tîrêj | شعاع |
| mij | ضباب |
| erdhej | زلزال |
| volkan | بركان |
| çiya | جبل |
| derya | بحر |



# BAXÇEYÊ XWENDINÊ

EBÛDÊ MEXSO

Va Qamişloka rengîn
Nêrgiz,rîhan û nisrîn

Cî û warê teqînê
Me kir baxçeyê jînê

Baxçeyê me xemgîn e
Nivîskaran nabîne

Va derbasbûn meh û sal
Ji dil dike nalenal

Çavên xwe digerîne
Tim bi êş û birîn e

Werin werin bixwînin
Baxçeyê xwe bibínin

Cara yekê li welat
Li wr bûye ev xelat

Afrîner û behremend
Nivîskar û hunermend

Me go çi û we go hew
Lê bikin xwendin û xew

Hênik bikin van dilan
Bidin hev deşt û milan

Diyar bikin peyva xweş
Dilên xemgîn bikin geş

Li gel Apê me Osman
Bextyar bikin reha can

Kelepûra cegerxwîn
Vejîn dike raperîn

Li cem Mûsa yê Enter
Bibin zana û rêber

Şêrko ye, bijinbilind
Baxçe ye xweşik û rind

Car pêkeran dengvedan
Koka wêjeya kurdan

Nivîskar û rewşenbîr
Şagirtên zana û jîr

Bicivin bi ref û rêz
Bi yekdeştî bibin hêz

Bi nivîsgeh û hole
Êş û derdan dikole

Cî û warê Konê reş
Civat pêre dibe xweş

Bila bifirin hisret
Dilşad bibe ev milet

Miletê reben û jar
Bila lê bibe bihar

Binivîsnin dîrokê
Çewtî rabe ji kokê

Şêwermend û bira bin
Ji milet re çira bin

Bijî bijî ev bistan
Ev baxçeyê Kurdistan

De lê bikin silava
Rewşenbîrên Rojava

# نصوص شعرية

## أفين علي

لم يقتل ذاك السكون
في إقحوانة
شامخة في هودج الرياح
كعروسة الظلال
فاردة يديها للملكوت
كان بوسعها أن تموت حبا
لو لم تستظل اليقين
بأن للصمت باقات اغتراب
ترتشف خمرة الفراديس
كأنما الربيع يضحك
من خلف الستائر
غدا عندما تلمس قلبك
ستزول غباشة الغياب عن عينيك
وستراني أنبض سرمدا
أتأبط همة الفصول
أغرف من دم البنفسج قارورة عطر
تليق بحجم اللقاء
وابتسامة تقيك من الإلتفات
إلى دمامة الدروب
غدا سأكون واقفة في نفس المكان
وستكون أنت
********

أنا ظل غيمة هاربة إلى موتها
تستدرجني شروخ الأرض
إلى حتفي المخضب بالسواد
أتعثر وأنهض
أألف المسافات
أداعب غبار الوقت
أغني للمطر دون بوصلة
أستنجد بالليل المتململ في آخر الطابور
أنا لست لي
أنا لضجيج الرياح العاتية
خلعتني غيمة شاردة
كي أتلاشى
وكأنني لم أكن
*********

أحب فيك غيابي
وأحب في صمتك
أرسم للشوق ذراعان
وللحلم خطوتان
وأمضي
أحب فيك طفولة غادرتني على عجالة
وتركت لي جناحاها
أحب فيك عمري كله
وغد آت لا محالة
أحب فيك آلهة الأساطير
عشتار وجلجاميش
أتقفى أثر الخلود في نبضي
حين تسقط .أحبك. سهوا على مسمعي
**********

توزع مجـــــــاناً

# الانهيار المتسارع للعملة السورية أمام الدولار ينذر بحدوث مجاعة وشيكة

Welat

ولات: مجلة شهرية ثقافية عامة

العدد (٧٩) ٢٠٢١/٣/١ م



welatpress2014@gmail.com
www.facebook.com/Dengekurdistanasurya